



**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**  
**THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**Independence – Freedom - Happiness**

Số/No: 425/MB-HS  
 V/v: Thay đổi địa điểm PGD  
 Re: change address of transaction office

Hà Nội, ngày 06 tháng 02 năm 2020  
 Hanoi, 06.02.2020

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam  
The State Bank of Vietnam
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh  
Ho Chi Minh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;  
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank  
 Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB  
 Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội  
 No 21 Cat Linh, Cat Linh ward, Dong Da district, Ha Noi  
 Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088  
 Fax: 024.6266.1080  
 Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr Luu Trung Thai  
 Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO  
 Loại thông tin công bố/ Type of Information disclosure  
 định kỳ/periodic       bất thường/irregular  
 24 giờ/ hours       theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 06/02/2020, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 425/MB-HS về việc: thay đổi địa điểm Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On 06/02/2020, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 425/MB-HS regarding: The change address of transaction office

<input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment <input type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name <input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location <input type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch <input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office MB Độc Lập thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Sài Gòn
---	---



Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

<b>Nội dung</b> <i>Content</i>	<b>Trước khi thay đổi</b> <i>Before change</i>	<b>Sau khi thay đổi</b> <i>After change</i>
<b>Tên đầy đủ</b> <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Sài Gòn - Phòng giao dịch Độc Lập  <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Sai Gon Branch – Doc Lap Transaction Office</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Sài Gòn - Phòng giao dịch Độc Lập  <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Sai Gon Branch – Doc Lap Transaction Office</i>
<b>Tên viết tắt</b> <i>Short name</i>	MB Độc Lập  <i>MB Doc Lap</i>	MB Độc Lập  <i>MB Doc Lap</i>
<b>Cấp quản lý</b> <i>Directly under</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Sài Gòn  <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Sai Gon Branch</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Sài Gòn  <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Sai Gon Branch</i>
<b>Địa điểm Phòng giao dịch</b>  <i>Location</i>	Tầng trệt và tầng 1 nhà số 157 đường Võ Thị Sáu, Phường 6, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh  <i>Ground floor, 1<sup>st</sup> floor, No.157, Vo Thi Sau street, ward 6, district 3, Ho Chi Minh city</i>	Một phần tầng trệt và tầng 4, số 07 đường Nguyễn Thị Minh Khai, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh  <i>Ground floor, 4<sup>th</sup> floor, No.07, Nguyen Thi Minh Khai street, Ben Nghe ward, district 1, Ho Chi Minh city</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB [www.mbbank.com.vn](http://www.mbbank.com.vn) -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

*The above information was disclosed on MB website at [www.mbbank.com.vn](http://www.mbbank.com.vn) – Investors Relation – Announcement*

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

*MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.*

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

**Nơi nhận/ Recipients:**

- Như trên/As above;
- HĐQT, BKS (b/c) / BOD,  
SB (for reporting purpose);
- Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML&QLCL  
/Archive at: Admin Office, BOD Office,  
Network and Quality Management Division

**TỔNG GIÁM ĐỐC**

**CHIEF EXECUTIVE OFFICER**



Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống M-Office bởi Lưu Chí Kiên  
Thoa\_thoaitk.ho@mbbank.com.vn 10h53 ngày 06/02/2020, đảm bảo khớp đúng với nội dung đã được cấp  
thẩm quyền phê duyệt, ban hành.

Chữ ký người trích xuất văn bản:.....  
Số chuyển hóa:..... (Số thứ tự năm trích xuất). 12/2020





Số: 72.../QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày 06 tháng 02 năm 2020

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Độc Lập

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ công văn số 206/HCM-TTr3 ngày 21/01/2020 V/v: Chấp thuận thay đổi địa điểm PGD Độc Lập của MB;

#### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1:** Thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Độc Lập trực thuộc Chi nhánh Sài Gòn, cụ thể như sau:

NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Sài Gòn - Phòng giao dịch Độc Lập	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Sài Gòn - Phòng giao dịch Độc Lập
Địa điểm	Tầng trệt và tầng 1 nhà số 157 đường Võ Thị Sáu, Phường 6, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh	Một phần tầng trệt và tầng 4, số 07 đường Nguyễn Thị Minh Khai, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh

**Điều 2:** Giám đốc Chi nhánh Sài Gòn có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Độc Lập như trên.

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý được quy định tại Thông tư 21/2013/TT-NHNN ngày 09/9/2013 do Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại và các qui định pháp luật khác có liên quan.

**Điều 3:** Tổng giám đốc, Thành viên Ban điều hành, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng, Ban Pháp chế, Chi nhánh Sài Gòn và các đơn vị liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

**Điều 4:** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày .06.../...02/2020 *ph*

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT**



*ph*  
**Vũ Thị Hải Phượng**